



AILLEURS QUE MAINTENANT



TEXTE ET MISE EN SCÈNE : JEAN-FRANÇOIS F. LESSARD

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET DIRECTION DE PRODUCTION : NOÉMIE PERCY • INTERPRÉTATION : CHARLES-ÉTIENNE BEAULNE, MATHIEU BÉRUBÉ-LEMAY, STÉPHANE CARON, VINCENT CHAMPOUX, JULIEN FISET-FRADET, AMÉLIE LAPRISE ET CATHERINE SIMARD
ILLUSTRATIONS BD : GUILLAUME DEMERS • MUSIQUE EN DIRECT : STÉPHANE CARON • ÉCLAIRAGES ET PROJECTIONS : KEVEN DUBOIS
DÉCORS : VANESSA CADRIN • COSTUMES : DOMINIQUE GIGUÈRE • ACCESSOIRES : EVELINE TANGUAY

DU 30 MARS AU 16 AVRIL 2022
SALLE MULTI DU COMPLEXE MÉDUSE

DU MERCREDI AU SAMEDI, À 19 H 30

ENTRACTES – PRODUCTIONS ARTISTIQUES, EN COLLABORATION AVEC QUÉBEC BD ET LES PRODUCTIONS RECTO-VERSO



Jean-François F. Lessard

Metteur en scène
et auteur

MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Nous travaillons sur ce spectacle depuis 2016. Dès le début, on a décidé de faire émerger les idées de création en groupe. Les interprètes rebondissaient d'une idée à l'autre, les concepteurs nous lançaient toutes sortes de défis et moi, j'agitais le mélange pour que ça explose. On était une belle gang mixte – à l'image de la dynamique qui prévaut à Entr'actes – en train de se bricoler un spectacle en découpant dans des boîtes de carton, en fouillant dans des malles à costumes, en improvisant au gré des musiques.

On prenait toutes sortes de beaux détours créatifs, mais déjà, on se posait une question qui allait teinter tout le processus : qu'est-ce qui amène un être humain à se bâtir une identité parallèle, un *alter ego* ?

Des images ont pris forme, des personnages ont émergé, la référence à la BD s'est imposée. Et tranquillement, cette belle équipe inclusive en est venue à se dire que si une personne ressentait ce besoin d'être quelqu'un d'autre, c'était probablement parce que son être véritable, pour toutes sortes de raisons, se sentait en marge de l'existence qu'il aurait aimé mener.

C'est donc avec cette impulsion de départ et un baluchon rempli de folles impressions et d'histoires éclectiques que j'ai fait un long bout de chemin pour écrire mille et une versions de ce qui allait devenir ce spectacle. Et pour en préciser les principaux questionnements.

Que faire pour que cesse l'exclusion qui afflige trop de nos concitoyens ? Quelle trace laisse en nous ce défilé constant d'injustices et de violences qui s'imposent à nous au quotidien ?

Le rêve d'un monde meilleur peut-il cesser d'être juste ça, un rêve ?

Des mercis bien sentis aux formidables Frédérique Bradet, Laurence Croteau-Langevin, Hugues Frenette, Eliot Laprise, Pierre-Hugo Laurin et Jean-François Plante qui ont su, à différents moments du processus, s'investir dans la création et teinter ce qu'est devenu *Ailleurs que maintenant*.

D'immenses bravos aux interprètes et concepteurs qui se retrouvent aujourd'hui à la ligne d'arrivée pour ENFIN accoucher de ce spectacle : Julien, Mathieu, Catherine, Amélie, Vincent, Charles-Étienne, Stéphane, Noémie, Vanessa, Dominique, Eveline, Keven et Guillaume. Quel travail inspirant vous avez fait ! Et considérable ! Et sensible ! Je vous aime.

Et merci à vous, cher public, d'être avec nous, maintenant.



ENTR'ACTES

UNE DÉMARCHE MULTICITOYENNE ET MULTIDISCIPLINAIRE

À Entr'actes, nous croyons que l'art doit refléter la diversité du genre humain et générer des espaces de mixité où interagissent des personnes aux horizons contrastés. Ainsi, nous produisons des spectacles qui émergent de la rencontre entre des interprètes et concepteurs de métier de la région de Québec et des artistes vivant avec différents types de limitations fonctionnelles. Nous accouchons de créations amorcées et complétées en groupe, et dont l'ADN collectif reflète celui de chacun des membres impliqués. Et si nous faisons résolument acte de métissage social, nous avons aussi le réflexe de transférer nos volontés d'hybridation sur le plan artistique afin d'amener le théâtre à la rencontre d'autres médiums comme la musique, la danse, la BD et les différents genres littéraires.

Pour ce show-là, dès le début, on a fait en sorte que les idées de création émergent en groupe. Parmi l'équipe de comédiens et de concepteurs impliqués, il y en a quelques-uns qui sont en situation de handicap. Ça tend à les marginaliser, encore à notre époque. Donc, quand on aborde les questions de fuite et d'identités parallèles ou qu'on improvise sur ce que ça entraîne de se sentir à l'écart, cette mixité sociale qu'on retrouve au sein de la distribution prend tout son sens et ajoute à l'imaginaire du collectif. Et plus on avance, plus on réalise que ce qui est vrai pour les comédiens d'Entr'actes l'est aussi pour bien des gens. On ressent tous le besoin de s'extraire des petites cases étouffantes qui semblent destinées à nous enfermer.

— **Jean-François F. Lessard**,
auteur et metteur en scène

Travailler pour une pièce de théâtre en tant que bédéiste m'a amené à repenser entièrement les possibilités du mode narratif de la BD, dans l'espace et dans l'interaction avec les comédiens sur scène. La projection de mes dessins, translucides sur le décor et les comédiens, crée de nouvelles images que j'ai pu découvrir lors de nos différents ateliers-tests. Cette rencontre m'a inspiré tout au long du projet !

— **Guillaume Demers**, illustrateur et bédéiste

Avec l'équipe d'Ailleurs que maintenant, j'ai été porté à faire beaucoup d'improvisations et d'essais en mixité avec le théâtre et la BD. Je vais jouer en direct avec des instruments autant traditionnels qu'inusités, de la boîte de carton à l'ordinateur... C'est vraiment trippant ! Prendre le temps d'explorer les interactions entre la musique, les projections et le jeu d'interprète est de nos jours un luxe dont j'ai tiré énormément de plaisir.

— **Stéphane Caron**, musicien



LES INTERPRÈTES



Crédit photo : Atwood

CHARLES-ÉTIENNE BEAULNE • Cédric / astronaute

Comédien et metteur en scène, Charles-Étienne Beaulne a intégré les rangs du Théâtre Niveau Parking (TNP) en août 2016. Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2011, on a pu le voir dans plusieurs pièces sur les scènes de Québec et de la métropole, de même que sur l'improvisoire de la Ligue d'Improvisation de Montréal (LIM) pendant plusieurs années. Il s'est illustré dans plusieurs productions, dont *Incendies* et *Macbeth*, mises en scène par Marie-Josée Bastien, *Les Marches du pouvoir* et *Trainspotting*. Son interprétation de Truffaldino dans *Arlequin serviteur de deux maîtres* lui a valu le Prix Nicky-Roy en 2014. Pour le TNP, il a joué dans la deuxième mouture du spectacle *Lentement la beauté*, mis en scène par Michel Nadeau à l'automne 2019, dans *Commedia*, ainsi que dans *Act of God*. Il a également dirigé une Carte blanche à l'automne 2016. Sa première mise en scène, *Grace*, a été présentée à l'hiver 2016 au Théâtre Périscope. Il enseigne actuellement les techniques des médias aux étudiants en scénographie du Conservatoire d'art dramatique de Québec.



Crédit photo : Nicola-Frank Vachon

MATHIEU BÉRUBÉ-LEMAY • Steven / astronaute / truand

Initié au théâtre dès son tout jeune âge, Mathieu Bérubé-Lemay voit son cheminement artistique prendre une tournure plus significative alors qu'il prend part aux « talent shows » annuels d'Autisme Québec où il se fait remarquer, en 2008, par son humour et son aisance sur scène. Depuis 2010, il participe aux ateliers de formation artistique d'Entr'actes et ne cesse d'élargir ses horizons en théâtre, en danse, en improvisation et en cinéma. Il fut de la distribution des productions professionnelles *Hiéroglyphes*, présentée au Grand Théâtre de Québec par le Carrefour international de théâtre de Québec en 2015, et *Matéo et la suite du monde*, présentée au Théâtre de la Bordée en 2016. Pour son interprétation sensible et convaincante du personnage de Matéo dans la pièce éponyme, il a reçu le Prix Peter-Zwack 2016 de la Fédération québécoise de l'autisme. En 2021, il a collaboré à l'enregistrement de capsules audio d'extraits de pièces de théâtre qui ont été présentées à La Bordée dans le cadre du projet *Foule*, célébrant la communauté du quartier Saint-Roch.



Crédit photo : Nicola-Frank Vachon

STÉPHANE CARON • voix radiophonique / opérateur de la NASA / astronaute

Pour le théâtre et la scène, Stéphane Caron a notamment créé des musiques originales pour Alexandre Fecteau, Fabien Cloutier, Marie-Josée Bastien, Marie Gignac, Claude Poissant et Daniel Danis. Parmi ses récentes créations, on retrouve *Salle de nouvelles* (Le Trident / Duceppe, 2021), *Singulières* (La Bordée, 2021), *La Sagouine* (Le Trident, 2020), *Lentement la beauté* (La Bordée, 2019) et *Incendies* (Le Trident, 2018). Il a été 3 fois récipiendaire du Prix Bernard-Bonnier aux Prix d'excellence des arts et de la culture de la région de Québec (*Macbeth* en 2015, *Cyrano de Bergerac* en 2008 et *Les Caprices de Marianne* en 2001). On l'a vu notamment sur scène comme interprète (musique et jeu) dans *La Sagouine* (tournée 2021), *Notre bibliothèque – À vos livres !* (Théâtre de Quat'sous, 2018), *Où tu vas quand tu dors en marchant...?* (Carrefour international de théâtre de Québec, 2015-2016), *Détour de chant* (Premier Acte, 2014) et *Cabaret Gainsbourg* (Pupulus Mordicus, 2011-2013).

Crédit photo : Vincent Champoux



Crédit photo : Nicola-Frank Vachon



Crédit photo : Anthony Jourdain



Crédit photo : P. J. Dufort



VINCENT CHAMPOUX • Louis-Robert / *alter ego* de Steven / astronaute

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1996, Vincent Champoux s'est illustré dans une cinquantaine de productions, notamment *Sauver des vies*, *Chapitres de la chute*, *Demain est un autre jour*, *La Chatte sur un toit brûlant*, *L'Absence de guerre*, *Variations énigmatiques*, *Octobre 70*, *Festen*, *Mono Lake*, *Les Trois soeurs*, *Elephant Man* et *L'Ouest solitaire*. Il a remporté deux fois le Prix Janine-Angers pour ses prestations de Jean dans *Sauver des vies* et de Cheval dans *Le Dîner de cons*, en plus d'avoir reçu trois nominations au Prix Paul-Hébert (soulignant une interprétation remarquable dans un premier rôle), ainsi que quatre nominations au Gala des Masques à titre personnel (interprétation, écriture et production). Il est également l'auteur des pièces *Dix : anatomie d'un désordre* et *La Chambre d'amis*. En plus d'avoir touché quelquefois à la mise en scène (*Amours écureuils*, *Théâtre sans animaux*, *Hôtel des deux mondes*), Vincent Champoux évolue aussi à titre de photographe et de graphiste dans le milieu artistique de Québec.

JULIEN FISET-FRADET • Normand

Julien Fiset-Fradet est un artiste thrash, interprète, dessinateur, poète et rêveur. Participant aux ateliers de formation artistique d'Entr'actes depuis 2007, Julien est un créateur hyperactif qui propage un univers artistique déjanté, satirique et provocateur. Il s'est notamment démarqué comme interprète en faisant partie de la distribution de *Hiéroglyphes*, production présentée en 2015 au Grand Théâtre de Québec dans le cadre de la programmation du Carrefour international de théâtre de Québec, et de *Matéo et la suite du monde*, pièce présentée en 2016 au Théâtre de la Bordée.

AMÉLIE LAPRISE • Cindy / Seckmet / astronaute / truang

Amélie Laprise est diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec, et cofondatrice de la compagnie de théâtre La Tralée. Depuis 2013, Amélie a fait partie des productions *La Boîte*, *Trois nuits avec Madox*, *Crépuscule* et *Rashomon*, toutes diffusées à Premier Acte. En 2016, elle signe le texte et interprète *L'Actrice*, dans le cadre du laboratoire *Je suis né(e) dans un sac*, soutenu par Première Ovation et Premier Acte. Toujours en 2016, elle présente un extrait de son texte *Les Açores* au festival du Jamais Lu Québec. En 2019, la pièce de théâtre d'objets *Rashomon*, qu'elle a contribué à créer, reçoit le prix du meilleur spectacle remis par l'Association québécoise des critiques de théâtre. En 2021, Amélie est acceptée au programme de parrainage de l'Union des écrivaines et des écrivains québécois. À cette occasion, elle procède à une réécriture de *Les Açores* supervisée par Anne Legault (Montréal). Toujours en 2021, le Théâtre Sortie de Secours et Entr'actes recrutent Amélie pour leur projet *Créer ensemble*.

CATHERINE SIMARD • Laura / *alter ego* de Cindy / astronaute / truang

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2013, Catherine Simard est récipiendaire du Prix Nicky-Roy en 2015 pour son rôle de Catherine/Stacy dans *Envies* de Samantha Clavet, pièce présentée par le Théâtre Escarpé, compagnie dont elle est codirectrice artistique. Elle est également fondatrice du Théâtre Tire-toi une bûche !, présentant des comédies d'été au Théâtre Belcourt de Baie-du-Febvre au Centre-du-Québec. Elle a joué dans plusieurs théâtres de Québec tels que le Théâtre de la Bordée (*À toi, pour toujours, ta Marie-Lou*), le Nouveau Théâtre de l'Île d'Orléans (*Un coup de maître*), ainsi qu'à Premier Acte (*Food Club* et *Envies*). Catherine collabore avec Entr'actes depuis 2014, notamment en tant que professeure de théâtre. Elle a également été de l'équipe du projet *Hiéroglyphes* au Carrefour international de théâtre de Québec et de *Matéo et la suite du monde* au Théâtre La Bordée, dans les deux cas en tant qu'assistante à la mise en scène.



PRODUCTION

Texte et mise en scène
Jean-François F. Lessard

Assistance à la mise en scène
et direction de production
Noémie Percy

Interprétation
Charles-Étienne Beaulne,
Mathieu Bérubé-Lemay,
Stéphane Caron,
Vincent Champoux,
Julien Fiset-Fradet,
Amélie Laprise
et **Catherine Simard**

Illustrations BD
Guillaume Demers

Musique en direct
Stéphane Caron

Éclairages et projections
Keven Dubois

Décors
Vanessa Cadrin

Costumes
Dominique Giguère

Accessoires
Eveline Tanguay

Régie
Noémie Percy
et **Anthony Ferrey**

Présidente : **Chantal Cimon**

Vice-présidente : **Dominique Giguère**

Trésorier : **Richard Landry**

Secrétaire : **Marie-Claude Paré**

Administratrice et administrateurs : **Kevin Auch,**
Nadia Girard Eddahia et **Jean-François Plante**

ÉQUIPE D'ENTR'ACTES

Bureau

Directeur général et artistique
Jean-François F. Lessard

Directrice administrative
Valérie Gonthier-Gignac

Responsable des ateliers de création
Jean-Nicolas Marquis

Responsable des ateliers d'exploration
Julie Pichette

Responsable des communications
Marie-Ève Lussier-Lévesque

Adjointe administrative
Alma Carolina Garcia Gonzalez

Contractuels

Relations de presse
Julie Moffet Communication

Stratégies web
La Toile Média

Graphisme
Vincent Champoux

Révision linguistique
Elizabeth Plourde

Rédaction (guide pédagogique)
Catherine Simard

Captations vidéos
Pierre-Marc Laliberté

Photographie
Nicola-Frank Vachon

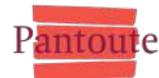
Conception vidéo (Facebook Live)
Jean-Nicolas Marquis

Accueil
Lucille Ganne
Gestion de salle
Jade Builles

NOS PARTENAIRES



— PARTENAIRE WEB —



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

REMERCIEMENTS DE LA PRODUCTION

Association pour l'intégration sociale de la région de Québec (AISQ)

Simon Bhérier

Hélène Bouffard

Frédérique Bradet

Geneviève Brassard
(École Samuel-de-Champlain)

Andrée-Anne Breault
(psychologue)

Sabrina Castonguay

Centre de parrainage civique de Québec (CPCQ)

Conseil des arts du Canada (CAC)

Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ)

Laurence Croteau-Langevin

Fondation Plein potentiel

Hugues Frenette

Claudette Gagnon
(École Samuel-de-Champlain)

Anouk Girard

Groupe ETR

Laurie Hamel

Isabelle Hubert

Eliot Laprise

Pierre-Hugo Laurin

Béatrice Lecompte-Rousseau

Elizabeth Le May

Michel Lessard (consultant en peinture de figurines)

Olivier Lessard

Librairie Laliberté

Librairie Morency

Librairie Pantoute

Librairie Première Issue

Librairie Vaugois

Nicole Marquis

Alice Matros

Sarah Morin
(École Roger-Comtois)

Par Apparat Confection
Créative

Jean-François Plante

Alice Poirier

Raymond Poirier
(Parenthèse 9)

Julien Poitras

Étienne Privé

Les Productions Recto-Verso
Québec BD

Maxime Roberge
(École Samuel-de-Champlain)

Patricia Robitaille
(École Roger-Comtois)

Hélène Ruel

Ulysse Ruel

Service d'autonomisation,
d'intégration et de réadaptation
aux adultes ayant un handicap
inc. (SAIRAH)

Audrey Simard
(École Vanier)

Jason Strachan

Sudo – agence numérique

Karine Tanguay
(École Samuel-de-Champlain)

Théâtre de la Bordée

Théâtre Périscope

Julie Therrien

Stéphane Valois
(École Le Sommet)

Ville de Québec

Un immense merci aux membres du conseil d'administration d'Entr'actes : Kevin Auch, Chantal Cimon, Dominique Giguère, Nadia Girard Eddahia, Richard Landry, Marie-Claude Paré et Jean-François Plante



entr'actes